

南洋學會
與
南洋研究

許甦吾

FOREWORD

The South Seas Society was founded in Singapore in 1940 to further the study of problems relating to what the early Chinese termed the "South Seas" or Nanyang region. It is one of the oldest of such societies, and its various publications have attracted the attention of scholars working in the area. In this little book, Mr. Koh Soh Goh, a senior member of the Society, has put together his writings relating to the history and activities of the Society which will give an idea of the contribution — however modest it may be — which the Society has made to the cause to which it is committed. Mr. Koh has also compiled a list of the articles which appeared in the Society's two major periodical publications, namely the **Journal of the South Seas Society** and the **Nanyang Quarterly: A Review of Southeast Asian Studies**, and made bibliographical notes on the Society's Monographs which have been published so far. The book, therefore, will be found useful not only to members of the Society, but also to those who wish to consult its various publications.

South Seas Society,
Singapore.

GWEE YEE HEAN

目 次

前 言	魏 維 賢	1—2
南洋學會與南洋研究		1—12
南洋學會叢書內容提要		13—26
南洋學報第一卷至第卅卷總目錄		27—50
南洋季刊第一卷至第五卷總目錄		51—54
加強南洋研究的陣容	南洋商報社論	55—58

南洋學會與南洋研究

華人甚麼時候開始到南洋來？有人說：可以上溯周秦，漢魏以降，時有遣使通西域的壯舉，唐宋以來，信使往還，史不絕書，元明以還，南洋便開始有華人的流寓，甚至有雄據一國，南面稱王的。其實是到了十九世紀，南洋各肥沃地區，為歐美殖民地主義者所侵略，需要巨量勞工，前來開荒，於是華南一帶居民，尤其是閩粵兩省貧苦人士，便受呼召，萬里投荒，到了第二次大戰時，避難南來各地區的華人已不可勝計了，到處皆是。英國在大英帝國時代自誇說：「英國國旗沒有日落」，我們華人也堪以自誇道：「凡有海水的地方，便有華人的足跡。」可是我們華人千山萬里的漂洋過海，可以說不過為着「生活」而已，頂尖兒積聚了些小財，他日「榮旋」故國，也不過給妻孥過着較為舒適的日子罷了。因此，在南洋各地的華人多數是胡里胡塗的過日子。甚麼是「南洋學術」，「南洋問題」，既不懂得其重要性，其實懂得也不關心。甚至自身成為人家作研究的對象，也無所謂。迨民國成立後，在中國有何海鳴在北京主編的「僑務旬刊」刊登南洋華人問題，才引起人們的注意。後來又有暨南大學成立南洋文化事業部，由劉士木主持，出版數十種關於南洋的圖書，並編印「南洋研究」、「南洋情報」、「中南情報」等期刊，前後有二十餘年的提倡，可惜曲高和寡，博學之士，因足不出門，視為彫蟲小技，不感興趣

，不參加這份工作，所以該部只能做些編譯的工作而已。到了抗戰發生，南洋各地華人的愛國精神，有了無比的表現，朝野人士對南洋和華人問題才着急起來。一九四二年，在重慶竟有研究所的設立，僑務委員會也置僑務研究室，南洋歸僑則組織南洋通訊社，大家急起直追，可是，總比新加坡遲了一步，因為南洋學會早於一九四〇年在新加坡成立了。原來，當時有數位在星洲日報服務的文化人，鑑於研究南洋問題，為當務之急，便招集中國國內外富於學術修養，而有志於南洋研究的學者組一團體，「不作政治活動，不尚無謂空談」，唯有埋頭鑽研，為學術開疆場，為僑務作南針。這個高超的目標，深深地引起了許多人士的關懷，紛紛響應，不久這個唯一學術機構，南洋學會便應運而生了。

在二十世紀四十年代，是新加坡文化最蓬勃的一個年頭，星洲日報會向中國羅致名士關楚璞任總編輯，郁達夫任副刊「晨星」和「繁星」編輯，許雲樵及張禮千分任史地版及經濟版編輯，許雲樵、張禮千又同姚楠合編「星洲十年」，他們既同事於一堂，對南洋研究又志同道合，語云：「己欲達，而達人」，為推動華人共同研究，乃倡組「中國南洋學會」。經過一段時間的籌備，遂於一九四〇年三月十七日假座南天酒樓開發起人大會，正式宣告成立，並向新加坡殖民地政府申請註冊，五月間蒙社團註冊官核准豁免註冊，當時政府對該會的倚重和鼓勵，可見一斑。

南洋學會(以下簡稱學會)初定名為「中國南洋學會」，因環境變遷，一九五八年經會員大會，議決取消「中國」兩個字，俾使各民族人士參加。學會英文名稱是 South Seas Society，梵文是 Dakaina Samudra Sahha。

一九四〇年三月十七日發起人大會中，通過章程後，即推舉姚楠為常務理事，劉士木(檳城)、李長傳(上海)、關楚璞、張禮千、郁達夫及許雲樵等六人為理事，許雲樵兼任學報主編，是為學會首届理事會。這七位理事，除姚楠及許雲樵二人尚健在，其他五人皆歸道山了。

學會初期會址暫設在中峇魯永豐街六十一號二樓姚君住宅，越年遷至俊源街四十五號三樓十五號房，直至一九五八年才遷至大坡大馬路七十一號三樓。一九七〇年又遷至現址里峇峇利路聖多馬徑十六號M為臨時會所，而以新加坡郵政信箱七〇九號為永久通訊處（P. O. Box 709, Singapore）。

學會成立後，凡對南洋文化具有研究興趣之人士，皆受歡迎參加為會員。會員原分為兩種：（一）基本會員。凡對南洋學術有研究興趣者及有關南洋之專門著作發表者，得加入為基本會員；（二）贊助會員。凡中外人士，對該會事業熱誠為精神上或物質上之贊助者，得經會員二人之介紹及理事會會議通過者，由該會敦請為贊助會員。後來學會章程屢有修改，會員資格亦有多少變更。查一九四〇年學會成立時，會員只有十九人，茲將姓名及通訊處錄誌如下：

- | | |
|-----|---------------|
| 姚 楠 | 星洲摩士街永安祥號 |
| 郁達夫 | 星洲羅敏申律星洲日報社 |
| 張禮千 | 星洲吉寧街開明書局轉 |
| 許雲樵 | 星洲大坡大馬路中華書局轉 |
| 劉士木 | 檳榔嶼打鐵街乃裕公司轉 |
| 關楚璞 | 星洲羅敏申律星洲日報社 |
| 李長傳 | 上海東方輿地學社 |
| 韓槐準 | 星洲小坡大馬路神農藥房 |
| 湯伯器 | 泰京野虎路中原報社 |
| 陳毓泰 | 同上 |
| 陳棠花 | 同上 |
| 朱傑勤 | 香港九龍青山道三九八號二樓 |
| 陳育崧 | 星洲松林園七十四號 |
| 劉 强 | 星洲金炎路中正中學 |
| 林明倫 | 星洲小坡巴米街道生棧 |
| 鍾介民 | 丁加奴甘馬挽德隆公司轉 |
| 陸子明 | 爪哇吧城新報社 |

傅文楷 巴生華僑銀行

姚爾融 棉蘭華商糧米什貨公會

學會創立宗旨，開宗明義，便以「研究與發揚南洋文化學術」爲己任，并厘定出版條例，出版學報、叢書……爲會員發表研究心得的園地。因此，南洋學報（以下簡稱學報）便首先於一九四〇年六月發刊。由許雲樵理事兼任主編。許理事主編學報一共十三卷，二十六輯，即自創刊號起至第十三卷第二輯爲止。時許君因事未遑兼顧，乃辭去編務。許君辭去學報編務後自第十四卷起，由理事會推舉王廣武博士接替，王博士主編三卷六輯，即第十四卷至第十六卷。第十七卷改選鄭子瑜及李廷輝二人分任中英文編輯。第十八卷（兩輯合刊）主編爲新加坡大學歷史系主任黃麟根博士，助編爲鄭子瑜。第十九卷至廿卷，據章程組織編輯委員會負責編務，李廷輝爲編輯主任，編委爲包思井、鄭子瑜及李星可等三人。自第廿一卷迄第廿八卷均由魏維賢主編，編委爲方寶成、黃敬恭、洪國平、崔貴強及范叔欽等五人。第廿九卷及卅卷由崔貴強爲主編，魏維賢副之。

學報係十六開本，已出版三十卷，第一卷至十三卷，出版廿六輯，其中第二卷有三輯，第三卷只出一輯。第十四至廿七卷出版十六輯，其中第四，十六，十八至廿四卷廿九卷及卅卷，均一，二合輯，或因稿源及經費關係，此乃不得已之辦法。第一卷至十三卷均用老五號楷書鉛字，自右至左，分上下兩台排版，中文在刊前，英文在刊後。第十四卷起改用新五號或五號明體鉛字，西式排法，即自左至右橫排；中英文綜合，不分先後，清新悅目，讀者頗歡迎。

學報計已出版三十卷，刊載文字不下五百萬言，各篇文章均爲知名人士所執筆，故其能馳譽國際，爲學人所推崇。學報第一，二輯於一九四〇年在上海印刷，印費二輯有二百五十餘版，僅叻幣一百六十元而已，可見那時候物價之低廉。學報內容第一卷至十三卷在刊前或刊後都有「編者的話」或「編輯餘瀟」，加以介紹，俾讀者對文章內容更易於體會。第十四卷起編排則側近於西洋什誌方式。所刊文章大體上是：史地考證、考古資料、文獻譯述、史料鉤沉、華僑史料、生

物研究、人種探討、民僑採訪、語言專號、法律問題、教育論著、文化掌故、報業專史、紀念專欄、文獻述註、統計資料、馬華文學、佛教藝術、郵學津逮、人口問題、經濟研討、地方掌故、書評及文藝、文化消息及會務報告等。學報主編或編委都屬義務性質，寫作人亦不拿稿費，每期印刷費，則由熱心家贊助；沒有固定收入，而能維持了三十多年而不替，真是難可貴啊！

學會第二項會務便是出版叢書，日寇南侵，新加坡在淪陷期中，學會會務當然無法進行，幸有常務理事姚楠及理事張禮干於事前撤退至重慶，他們便在那裏出版「南洋學會叢書」九種，由重慶商務印書館印刷及發行，和平後，在新加坡出版亦有十七種。茲將各種叢書書名及編作者列後：

范文濤譯：馬來半島與歐洲的政治的關係

張禮干、姚楠合著：檳榔嶼誌略

姚楠譯註：哈威著緬甸一旬史

范文濤著：鄭和航海圖考

許鈺、姚楠合著：古代南海史地叢考

姚楠著：中南半島華僑史綱要

陳禮頌輯：暹羅民俗學研究譯叢

吳迪源原著，陳禮頌譯：暹羅史（上下卷）

王沂暖譯：藏文印度佛教史。

以上九種係戰時在重慶出版的，下列十七種係戰後在新加坡出版的：

徐民謀節譯：伍連德自傳

南洋學會研究組編：嚴幾道遺著

李星可著：南洋與中國戲

劉強著：婆羅洲一瞥

鄭德坤著：中國的傳統文化

鄭子瑜著：東京習講錄

劉纘英著：泰國旅遊散記

邱新民著：東南亞古代史地論叢

黃篤修著：日本到何處去
魏維賢、黃敬恭合編：從開埠到建國
黃望青著：從經濟角度來看東南亞華人的出路
魏維賢、許甦吾合編：星港學人演講及座談錄
林孝勝等著：石叻古蹟
黃篤修著：行隱集
黃望青著：工商業現代化諸問題
吳華著：新加坡華族會館志第一、二、三冊
方顯廷著：一個華族經濟學家自傳（英文本）

一九七〇年，學會為利便國際人士購閱起見，特出版「南洋季刊 Nanyang Quarterly」英文版，現已出版五卷，由陳壽仁博士、譚尚志博士及魏維賢教授三人負責編輯事宜。每卷文章皆為專家學者所操觚。茲將各篇篇名及作者臚列如下：

第一卷（一九七一年）新加坡之現代化與社會科學專輯

馬康·凱偉爾：印支戰爭的始由
陳壽仁：中國的現代化過程
譚尚志：馬來人的宗教革新
蘇瑞福：戰後沙巴的勞動力
李亞·哈山：都市環境與精神健康
譚尚志：多元文化的國家意識
依士邁·胡申：馬來語言學
波士馬：椰加達與家庭計劃
蘇瑞福、程淑華：星馬移民政策
林崇椰：新加坡在世界經濟的地位
譚尚志：馬來人的傳統、價值和社會
謝志焱：一九五四年至六三年間的新加坡政治
彭尼：印尼和澳洲的社會科學研究方法的教學狀況

第二卷（一九七二年）

李繩毅：英鎊浮動，國際貨幣改革及其對星馬之影響

黃約翰：中國的農業社會化與農民對經濟誘機的反應。

吳德耀：人的人性化

柯受田：美國對東南亞的技術援助

陳壽仁：新加坡的家庭計劃及其政策

韋伯樂：文化，變遷與發展規則

林崇椰：新加坡在東南亞（書評）

巴 班：工業社會的社會變遷（書評）

第三卷（一九七三年）

吳德耀：當前東南亞的政治學教學問題

黃仁壽：東南亞人口問題的教學

蘇瑞福：西馬人口與勞動力的趨勢

程淑華：西馬農業耕種分析

麥留芳：新加坡少年罪犯問題

克 紹：西馬吉蘭丹的華人

譚尚志：現代馬來文學中的消極主義、保守主義和儀式固守主義

程淑華：新加坡的非公民人口

第四卷（一九七四年）

麥留芳：私會黨的社會分析

譚尚志：東南亞的文化過程

柯受由：羣象對政府機構的態度

王文玉：組屋區的馬來社區結構研究

第五卷

陳壽仁、戴慶齡：新加坡人口與家庭的社會調查

麥留芳：私會黨的社會分析（續）

馬 尼：新加坡印度社會階級的研究

馬喬治：回教與基督教倫理觀念的比較

梁蕙珠：新加坡學校圖書館的概況

學會為使學術研究普遍化，每年都有舉行學術公開講座，邀請學者專家主講。這項學術講座始於一九四八年五月廿九日，在萊佛士學

院舉行，由該學院杜美教授 Dr. E. H. G. Dobby 主講「東南亞之歷史的地理」。出席聽講者，除學會會員外，并有中西文各報記者及文化界人士，濟濟一堂，為况甚盛。此後則常常定期舉行，會後會員或來賓聯合聚餐，藉以聯絡感情。

學會歷年來舉行之公開學術講座，講員及講題摘誌如下：

一九四八年

杜 美：東南亞歷史的地理

一九五五年

韓槐準：舊柔佛出土之明瓷

陳育崧：漫談華僑史料

許雲樵：古代之馬來亞

胡博淵：人類進化與科學之進步

許雲樵、韓槐準：淡馬錫是否新加坡（公開辯論）

張瘦石：南洋大學前途之展望

連士升：越南人民之風俗

劉 強：婆羅洲土俗

鄭子瑜：郁達夫南遊詩

賀光中：香港發現之古墓

一九五六年

葉道淵：樹膠之種植

許雲樵：南洋羣島是怎樣形成的

一九五八年

伍連德：中國古代旅行家

馬天英：馬來文化

一九五九年

林溪茂：馬來亞經濟

鄭德坤：中國上古美術

一九六〇年

法特美：中國回教徒對東南亞回教傳播工作的貢獻

魏雅聆：新加坡醫藥評價

鄒豹君：新加坡發展地理基礎

陳育崧：東南亞華人歷史資料的研究

一九六五年

黃麟根：馬來亞經濟史研究問題

許雲樵：馬來紀年的史學評價

一九六七年

鄭德坤：砂朥越考古觀感

吳相湘：孫中山先生與南洋

劉蕙霞：參觀蘇聯教育機關的觀感

魏維賢：第二語文教學法

史彼得：清末中國史上的幾個特點

郭穎怡：中國近代史的幾個特點

李廷輝：以色列、印度與美國

一九六八年

何炳棣：傳統中國社會的特徵

川口晃：中國文學對日本的影響

方顯廷：亞遠地區的經濟合作

鄒豹君：中國有史初期文化的起源

鄭德坤：中國的科學技術

李孝定：從書的觀點看甲骨文字

饒宗頤：楚繪畫在歷史上及藝術上的價值

一九六九年

李辰冬：科學方法與文學研究

陳荆和：鄭氏河山國的性格與對外的關係

李繩毅：泰國華裔之前途

班達：The Beginning of Institute of South East Asia Studies

傅吾康：西方對中國的挑戰與對抗

吳德耀：方吳報告書與華文教育

一九七〇年

王叔岷：有關陶淵明詩的校雠問題

劉天中：人類社會戰略之史的演變

李天游：星馬造紙工業的過去，現在與將來

黃望青：東歐觀感

一九七一年

蕭慶威：日本與東南亞關係的展望

吳德耀：新馬華文教育

柳存仁：羅貫中講史小說的真偽性質

時事座談會主要發言人：李廷輝、陳育崧、林我玲、陳玉符、陳維龍。

孫亢曾：師資教育的三大基本要求，(1)貫徹通才與專才的培養，(2)結合文化與社會的關係，(3)實現善羣與利己的鵠的。

屈萬里：從目錄學立場看中國古書的一些問題

鄭良樹：談談戰國策的幾個重要問題。

郭俊儒：現代華語的複句。

薛壽生：東南亞經濟發展與行政。

宋 淇：翻譯與社會發展。

范叔欽：新加坡與香港經濟結構的比較。

陳荆和：元世祖的日本出師

新加坡電視台座談會(1)——題目：知識份子現代化中所扮演的角色——發言人：鄭奮興、陳壽仁、薛壽生、范叔欽。

香港電視台座談會(1)——題目：新加坡與香港的人力問題——發言人：林榮國、陳壽仁、范叔欽、朱志泰。

香港電視台座談會(2)——題目：現代社會中之成人教育問題——發言人：鄭奮興、魏維賢、胡昌度、李林建華。

劉蕙霞：發展中國家與教育計劃

馮清蓮：中國之行

一九七二年

黃順忠：新加坡大眾傳播研究

徐本欽：新興國家中的政治現代化理論

座談會題目：新馬華文教育——發言人：吳德耀、魏雅聆、傅吾康。

鄭良樹：戰國策的一些問題

座談會題目：發展中國家的發展問題——發言人：崔貴強、葉明理、王新民、羅文炳。

林源河：民主制的地域與民主精神的體現

一九七三年

座談會

題目：越戰後的東南亞

發言者：黃望青、陳壽仁、馮青蓮

主席：蕭慶威

何德超：發展中國家行政的通病

座談會

題目：經濟問題

發言者：黃開祿、范叔欽、史培德

主席：陳維龍

一九七四年

李繩毅：在演變中的新加坡國際貿易與國際收支

一九七五年

D. N. Rowe：美國的遠東政策

黃開祿：動盪中之世界經濟與南洋經濟

柳存仁：東方文明和現代化

宋子謙：新加坡所得稅

一九四七年六月六日，學會曾作首次考古旅行，乘船到 Pulau Tekong 和 Johore Lama 兩地考察柔佛舊都及古代中南交通之遺跡。此行在故城遺址附近，獲得明瓷碎片甚多，而澤光島則一無所得。（請參閱學報第五卷第二輯韓槐準之「舊柔佛研究」及同卷同輯許雲

樵之「古代南海航程中之地峽與地極」兩文。）

一九六一年一月十六日至二月十二日，東南亞歷史學家國際會議，在星加坡武吉知馬路馬來亞大學舉行，籌備會特邀請學會會員參加，并提供論文。學會會員應邀參加者有數位，會員提出論文者有下列六篇：

王守禮主教 Carlo M. J. Van Melckebeke:一九六〇年海外華人馮明之：滿刺加史研究。

鄭子瑜：早期馬華文學史

王 鈴：十五世紀中南交通史

一九六四年

須山卓：東南亞華人經濟史

陳育崧：廣州出土之大慶觀三佛齊碑。

除提出上列論文，學會且資助澳洲該會會員王鈴博士前來新加坡出席會議。

一九六五年一月廿五日至卅日，學會會假座國家圖書館舉行「東南亞華人歷史文獻展覽會」，同時由副會長陳育崧主講「東南亞華人歷史資料的研究」。一九六九年為新加坡開埠一百五十週年紀念（一八一九—一九六九年），學會應文化部之邀請，由八月十四日至九月十三日為期一月，在國家博物院主辦「歷代陶瓷展覽會」，參觀者至為踴躍。

新加坡和香港兩地區雖遠隔重洋，但兩地區之間有許多共同點，可以互相切磋，彼此觀摩，因此，學會首先發動於一九七一年舉行一項「星港學人交流計劃」。在這計劃下，先由學會邀請香港學人前來本邦作學術演講及參加電視台座談會，之後學會選派本會四位學人到香港報聘，并作專題研討會及電視台座談會。此次星港兩方學人所作演講，研討及電視台座談錄，均由學會派員輯成專書，作為學會叢書之第十二種，以公同好。

以上所述為南洋學會的組織及會務之簡介，以及其推動「南洋研究」之概況，現學會已由新秀接班，其前途之發展，正方興未艾也。

（原載一九七四年十一月至十二月星洲日報文化版，一九七五年五月國際時報轉載）

南洋學會叢書內容提要

新加坡南洋學會為南洋華人研究南洋學術最先組成的機構，創立於一九四〇年，迄今已有三十六年的悠久歷史。該會為推動研究南洋學術及利便會員發表研究的心得，特出版南洋學報，創刊號於一九四〇年六月發行，已出版三十卷，每卷兩輯，中英文並載。此外，學會復出版叢書。太平洋戰事發生時，該會會務遷移重慶，由常務理事姚楠及理事張禮千二人協力推動學術界研究南洋問題，出版叢書九種。戰事平息，學會仍在本邦恢復其會務，南洋學報繼續出版外，復刊行南洋季刊（英文版）及叢書。前者已出版五卷，后者出版十七種。南洋學會歷年來進行之會務，已於一九七四年十二月在星洲日報文化版，略為介紹，茲為利便讀者明瞭叢書的內容，特為提要列下，俾知參攷。

戰時出版的叢書

一 馬來亞半島與歐洲政治關係

范文瀾譯

36開報紙平裝本42頁 一九四三年四月渝初版

本書由英人 Dr. Hendrik P. N. Muller 所譯荷人 P. C. Honych Van Papendrecht 的文章轉譯為華文。分為四段：(1)馬來亞半島與歐洲政治關係之發軔，(2)荷蘭與葡萄牙之爭霸，(3)荷蘭之經營馬

來半島，(4)英國之獲得統治權。長僅二萬餘言，惟所論葡、荷、英三國在馬勢力之消長頗核要，為治政治史者所不可不知者。

二 檳榔嶼誌略

張禮千 姚楠合著

36開紙低平裝本 107頁一九四二年七月渝初版

本書分五篇：首篇釋名，對檳榔嶼略名逐一箋釋，其餘四篇分述歷史、地誌、行政與華僑。華僑一篇，除舉一九一一年至一九四〇年華僑人口統計外，並徵引馬建忠「遼可齋紀行」、張彝「四述奇」以及張榕軒之「海國公餘輯錄」內有關華僑之零星史料，並歷任檳榔嶼領事名氏與華僑教育、報紙之一斑。末附錄三則，為鄰邦攷釋，極樂寺記，與賴德 Light 遺囑，可補正文之不足。

三 哈威：緬甸史上中下冊

姚楠譯註

25開報紙平裝本，頁上170 中169，下181，一九四三年九月渝初版

緬甸與中國之關係可二千餘年，竟無一紀述緬甸史之專書。英人之治緬史者固多，要以哈威氏 G. E. Harvey 之著作為第一。本書即譯自此書。視其詳徵博引，考覆精密，既網羅中國材料，復蒐集碑銘頌讚，涉及文字多至十數，書成哀然迨帙，二十年來無敢譯者，姚君於抗戰期間全部譯為華文，且博考載籍予以註譯，分二卷陸續出版。上卷起自史前，以迄紀元初之蒲甘；中卷述揮族統治時代之阿瓦、白古、東牛以及海外發見阿臘干與東牛五期；下卷自清初至陷於澈止。上卷有張禮千序及鄧波爾 Sir R. C. Temple 之原序，並著者導言。譯者註釋，每卷皆佔全卷四分之一篇幅。

四 鄭和航海圖考

范文瀾著

36開熟料紙平裝本 59頁 一九四三年十一月渝初版

本書共分五篇，前有張禮千序，后附針位圖一幅，地圖三幅及參考文獻。正文考鄭和之生平雖簡惟核要，至航海圖之說明，博採諸家之言，論其源流及圖中術語，俾讀者得一概念。至所譯航海者，僅據 J. V. Mills 於皇家亞洲學會馬來亞分會學報(JMBRAS) 所發表有關